(ii) state pension (transition);

(iii) widow's and widower's (contributory) pension;

(iv) invalidity pension;

(v) guardian's payment (contributory);

(vi) bereavement grant; and

(vii) the liability for payment of employment and self-employment contributions; and

(b) future legislation which amends, supplements, consolidates or supersedes the legislation specified in subparagraph (a) of this paragraph. However, this Agreement shall not apply to future legislation which creates other types of benefits or new categories of beneficiaries.

2. as regards Japan, to the following Japanese pension systems:

(a) the National Pension (except the National Pension Fund);

(b) the Employees' Pension Insurance (except the Employees' Pension Fund);

(c) the Mutual Aid Pension for National Public Officials;

(d) the Mutual Aid Pension for Local Public Officials and Personnel of Similar Status (except the pension system for members of local assemblies); and

(e) the Mutual Aid Pension for Private School Personnel;

(the Japanese pension systems specified in (b) to (e) shall hereinafter be referred to as the "Japanese pension systems for employees");

however, for the purpose of this Agreement, the National Pension shall not include the Old Age Welfare Pension or any other pensions which are granted on a transitional or complementary basis for the purpose of welfare and which are payable wholly or mainly out of national budgetary resources.

Article 3
Persons Covered

This Agreement shall apply to a person who is or has been subject to the legislation of a Contracting State, as well as family members or survivors who derive rights from such person.

Article 4
Equality of Treatment

Unless otherwise provided in this Agreement, the persons specified in Article 3 who ordinarily reside in the territory of a Contracting State shall receive equal treatment with nationals of that Contracting State in the application of the legislation of that Contracting State.

However, the foregoing shall not affect the provisions on complementary periods for Japanese nationals on the basis of ordinary residence outside the territory of Japan under the legislation of Japan.

Article 5
Payment of Benefits Abroad

1. Unless otherwise provided in this Agreement, any provision of the legislation of a Contracting State which restricts entitlement to or payment of benefits solely because the person ordinarily resides outside or is absent from the territory of that Contracting State shall not be applicable to persons who ordinarily reside in the territory of the other Contracting State.

However, the foregoing shall not affect the provisions of the legislation of Japan which require a person who is aged 60 or over but under 65 on the date of the first medical examination or of death to reside ordinarily in the territory of Japan for the acquisition of entitlement to the Disability Basic Pension or the Survivors' Basic Pension.

2. Benefits under the legislation of a Contracting State shall be paid to nationals of the other Contracting State who ordinarily reside in the territory of a third country, under the same conditions as if they were nationals of the first Contracting State.